



Votes and Proceedings
Wednesday, 2 May 2001 - No. 16

Two o'clock
President : Mr. Jean-Pierre Charbonneau

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent. The headings under the table of contents are neither all-inclusive nor restrictive.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 2.03 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Bissonnet, Vice-President, communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

200 An Act respecting Associates Mortgage Corporation and Avco Financial Services Québec Limited X This Bill may be introduced in the Assembly and it may receive final passage before the twenty-third day of June 2001, without unanimous consent to set aside the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 227-20010502)

Mr. Côté (La Peltre) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 200, An Act respecting Associates Mortgage Corporation and Avco Financial Services Québec Limited.

This motion was carried.

On motion by Mr. Brassard, Government House Leader, Private Bill 200 was referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance, of which the Minister of Finance shall be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

2 May 2001

Presenting Papers

Mr. J. Baril, Minister for Transport and Maritime Policy, tabled the following:

The annual report of the Agence métropolitaine de transport for the fiscal year ended 31 March 2000.

(Sessional Paper No. 228-20010502)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Trudel, Minister of State for Health and Social Services, moved:

THAT the National Assembly mark Cystic Fibrosis and Huntingdon's Disease Awareness Month and indicate its solidarity and compassion for the efforts made to completely eliminate these chronic and degenerative genetic diseases.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

Mr. Cholette (Hull) moved a motion concerning Bill 170 on municipal amalgamations; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

2 May 2001

Mr. Brassard, Government House Leader, convened the following Committees for the consideration of the Estimates of Expenditure:

- X the Committee on Institutions, for those of the Ministère de la Sécurité publique;
- X the Committee on Transportation and the Environment, for those of the Ministère des Transports;
- X the Committee on Planning and the Public Domain, for those of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole and of the Ministère des Régions;
- X the Committee on Public Finance, for those granted to the Conseil du Trésor, Administration and the Public Service, and for those of the Ministère des Finances;
- X the Committee on Social Affairs, for those of the Ministère de la Famille et de l'Enfance;
- X the Committee on Labour and the Economy, for those of the Ministère de la Recherche, de la Science et de la Technologie.

Mr. Bissonnet, Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Social Affairs shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings.

At 3.02 o'clock p.m., Mr. Bissonnet, Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 3 May 2001, at 2.00 o'clock p.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

2 May 2001

President